



M-1 Mobile Fogger User Manual



English • Français • Deutsch • 中文

© 2018 Antari Lighting and Effects Ltd.



User Manual

Introduction

Thank you for choosing Antari's M-1 Mobile Fogger. You now own a sturdy and portable state-of-the-art fog machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to exceptional performance from your Antari Mobile Fog Machine for years to come.

Please follow these operation, safety and maintenance instructions to ensure a long and safe life for your fog machine.

Specification

- Input voltage	DC 12V (Battery) AC 100-240V, 50-60Hz (Battery charger)
- Rated power	75W
- Warm-up time	1 second (approx.)
- Fluid consumption	2 ml/min
- Fluid tank capacity	110ml (0.03gal)
- Compatible fluid	Antari FLM Fog Fluid
- Ambient temp. range	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
- Control	Manual Timer (Optional) Wireless (Optional)
- Optional accessories	DCP-12 Power Adaptor and Dummy Battery MCT-1 Cable Timer Remote MCR-1 Wireless Remote
- Dimension	L227 W66 H112 mm (L8.94 W2.60 H4.41 inch)
- Weight	1.8 kg (3.97 lbs)

CAUTION!

Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your Antari M-1 Fog Machine

Danger of Electric Shock

- Keep this device dry.
- Always remove the battery or unplug the power adaptor to your Antari M-1 Fog Machine before filling the liquid tank.
- Always keep the fog machine in upright position.
- Remove the battery or unplug the power adaptor when not in use.
- This machine is not waterproof or splash proof. If moisture, water, or fog liquid gets inside the housing, immediately unplug the machine and contact a service technician or your Antari dealer before using it again.
- No user serviceable parts inside. Refer to your Antari dealer or other qualified service personnel.

Danger of Burns

- For adult use only. The fog machine must be installed out of reach from children. Never leave the unit running unattended.
- Keep nozzle at least 50 cm (20 in.) away from contact with anything while in operation.
- The fog vapor at point of release is under pressure and is extremely hot.
- Never aim the output nozzle directly at people.
- Fog machine output is hot. Avoid coming within 50 cm of the output nozzle during operation.
- Place the fog machine in a well-ventilated area. Never cover the vents on the front of the M-1. Never aim the output nozzle at open flames.
- The output nozzle becomes hot during operation. Keep flammable materials at least 50 cm away from the nozzle.
- Always allow your Antari Fog Machine to cool down before attempting to clean or service it.

Danger of Explosion

- Do not expose the battery to excessive heat, keep away from open flames and do not attempt to remove the case.
- Never add flammable liquids of any kind (such as oil, gas, perfume) to the fog liquid.
- Use only high-quality, water/glycol based fog liquid that your Antari dealer recommends (for M-1 only FLM-05). Other fog liquids may generate a poor fog effect, clog the internal components or "spit" fog liquid.
- Always make sure there is sufficient liquid in the fog liquid tank. The fluid level can be monitored via the window at the back of the machine.
- Operating this unit without liquid will cause damage to the pump and the heater.
- If your Antari M-1 Mobile Fog Machine fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all fog liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your Antari dealer for service.
- Always drain fog liquid from the tank before shipping or transporting this unit.
- Never drink fog liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If fog liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

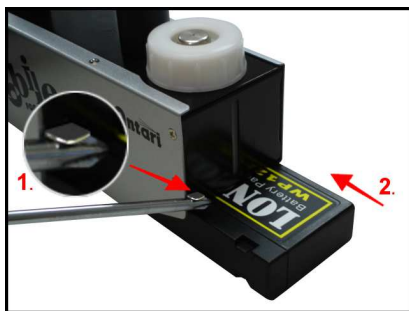
Unpacking & Inspection

Open the shipping carton and check that all equipment necessary to operate the system has arrived intact. In addition to this user manual, you should receive the following items:

1. M-1 Mobile fogger
 2. 12V – 2.3Ah rechargeable battery
 3. Rechargeable battery charger
 4. 500 cc bottle of Antari fog liquid
 5. Briefcase sized Mobile Fogger flight case
- If any equipment is missing contact your Antari dealer immediately.
 - Before beginning your initial setup of your Antari M-1 Mobile Fog Machine, make sure that there is no evident damage caused by transportation.
 - In the event that the unit's housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your Antari dealer for assistance.

Setup

- Remove all packing materials from the fog machine. Check that all foam and plastic padding is removed, especially in the nozzle area.
- Place fog machine on a flat surface and remove fog liquid tank cap.
- Fill with Antari Fog Liquid (FLM-05) or dealer recommended high-quality water-based fog fluid. Any other types of fluid can damage the unit. When filled, place cap back on liquid tank. Be careful not to exceed the maximum fluid level. DO NOT OVERFILL.
- Charge the battery. Plug the adaptor into a grounded electrical outlet. The green light on the battery charger will light up when it is connected to the power supply. Then connect the charging head to the battery. Please note the battery required 8 hours charging time on first charge. Afterwards, the battery will be fully charged in approximately 2~3 hrs.
- The charge will last between 10-12 minutes of constant fog output before needing to be re-charged.
- Plug the charged battery into the bottom of the M-1 Mobile Fogger with the label face up.



- 1. Lift-up the plate before inserting the battery.**
- 2. Make sure the battery is inserted on the right position (see photo)**

- The green light by the front of the handle will flash when the button is first pressed. This indicates the battery has enough charge to power the M-1.
- When the red light starts to flash, the battery needs to be charged. The machine will still be able to fog for a short period of time after the red light begins flashing.

Operation

- To generate smoke, press the button on the front of the M-1 Mobile Fogger's handle.
- There are two operation modes that can be selected for the M-1.
 1. **Operation mode 1.** Allows the fog machine to fog as long as the button on the handle or the remote control is pressed down. Once the button is released, the machine stops fogging.
 2. **Operation mode 2.** The M1 mobile fog machine produces fog by pressing the button on the handle or remote controller once. To stop fogging, press the button again.
- Use the small switch on the right side of the M-1. The switch is inside the case and is adjusted through the small hole on the side of the case.
- **To select operation mode 1.** Slide the switch towards the back of the M-1 (towards the cap on the liquid tank).
- **To select operation mode 2.** Slide the switch towards the front of the M-1 (towards the nozzle).
- When an optional remote is connected, please see the detailed instructions for its operation below.
- The machine will fog until the battery dies or the M-1 runs out of fog liquid. When the M-1 is connected to the optional power adaptor, carefully monitor the level of the fog liquid to make sure the machine does not run out of liquid. Operating continuously, the machine will run out of liquid in approximately 50 minutes.
- A full battery charge will power the M-1 for a period of 10-12 minutes before needing to be recharged. When using the battery, the charge will run down several times before the fluid needs to be refilled.

Note: There is no warm-up time with the M-1 Mobile Fogger. Unlike most other fog machines, the heater can warm up and begin fogging immediately.

Installation

- The M-1 Mobile Fogger can be carried by hand or installed in a fixed location as desired.
- Wherever the machine is placed, it is important that the fog does not emit directly at any one's face, at open flames or directly into any heat susceptible material.

- The machine can be held or installed at any angle. After refilling the liquid tank, screw the cap on tightly. Failing to do so will result in leakage if the machine is placed at an angle.

Optional Remote Control Operation

There are two optional remote controls designed for the M-1 Mobile Fogger.

1. MCT-1 Timer Remote Control: This remote control is connected via an 8-meter cord. The duration of the fog blast is set at 10 seconds. The interval is controlled by the dial on the remote and is adjustable between 3 and 220 seconds.
2. MCR-1 Wireless Remote Control: This remote control consists of two components. The transmitter is on a small key chain and has a range of up to 50 meters from the receiver. The receiver connects to the side of the M-1 Mobile Fogger and can attach to the M-1's case via a magnetic strip. Pressing the remote control's button once starts the M-1 fog output. A second press stops the M-1's fog output.

Warning: The battery must be removed and the power adaptor unplugged before connecting or disconnecting either of the remote controls to the M-1 Mobile Fogger.

Optional Dummy Battery and Power Adaptor Set

Users can purchase the optional dummy battery and power adaptor for M-1 (item number: DCP-12). The power adaptor can be used at AC100~240V power outlets. It can transform AC power into DC12V and power the M-1 by the dummy battery. This allows for unlimited operation of the fog machine. The disadvantage is that a power supply is required and the mobility of the M-1 is reduced as a result. The advantage is that the machine can fog continuously over an unlimited period of time

Caution

- Always monitor tank fluid level as you are fogging. Running a fog machine with no fluid can permanently damage the unit.
- If you experience low output, pump noise or no output at all, remove the battery immediately. Check fluid level and re-charge the battery. When the liquid tank is full and the battery is charged, plug the battery in and press the button on the handle. If the machine is still not working and you are unable to determine the cause of the problem, do not continue pushing the remote button, as this may damage the unit. Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. Return the machine to an Antari dealer for service.
- When the M-1 mobile fog machine is not in use for more than one hour, the battery must be removed. Otherwise, the battery might be out of order.

- When placing the machine into the flight case, please take out the battery first and place the battery separately in the flight case.
- Do not allow the fog liquid to become contaminated. Always place the cap back on the fog liquid container and the fog machine liquid tank immediately after filling.
- To prevent damage to the battery by deep discharge and to prevent a reduction of its life, it is strongly recommended to recharge the battery or operate the mobile fog machine on battery power at least once every two to three months.
- It is normal due to the nature of the lead battery, it will lose its storing power slowly over a period of time. However, when used properly, the lifespan is more than 2 years.

Performance Notes

- All fog machines develop condensation around the output nozzle. Because this may result in some moisture accumulation on the surface below the output nozzle, consider this condensation when installing your unit.
- Fog machines may sputter small amounts of fog occasionally during operation and for a minute or so after being turned off. This is normal and is not indicative of a defect.
- After continuous operation, the case of the fog machine will become warm, especially at the front of the machine. Take care in handling the machine during and shortly after fogging. Only carry the M-1 Mobile Fogger by the handle and let the machine cool down before packing it in a carrying case.



User Manual

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Antari M-1 Nebelgerät entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes. Vor Benutzung des Gerätes bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres Antari M-1 Nebelgerätes freuen..

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise in Bezug auf Bedienung, Sicherheit und Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Nebelgerätes sicherzustellen.

Technische Daten

Alimentation	DC 12V (batterie) AC 100-240V, 50-60Hz (chargeur)
Puissance de rendement	75W
Temps de chauffage	env. 1 seconde
Consommation de liquide	2 ml/min
Contenu du réservoir	110ml (0.03gal)
Liquide compatible	Antari FLM Fog Fluid
Température ambiante	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
Contrôle	Manuellement Timer (facultatif) Sans fil (facultatif)
Accessoires	DCP-12 Unité d'alimentation et batterie MCT-1 Télécommande timer MCR-1 Télécommande sans fil
Dimensions	L227 I66 H112 mm (L8.94 I2.60 H4.41 inch)
Poids	1.8 kg (3.97 lbs)

ACHTUNG!

Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres Antari-Nebelgerätes angebrachten Warnhinweise und Anweisungen.

Stromschlaggefahr

1. Vor Nässe schützen.
2. Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
3. Vor Befüllen des Flüssigkeitstankes immer den Akku entfernen oder Netzteil Ihres Antari M-1 Nebelgerätes vom Netz trennen.
4. Wird das Gerät außer Betrieb genommen, ist der Akku zu entfernen oder das Netzteil vom Netz zu trennen.
5. Vor Befüllen des Tankes ist Ihr Antari M-1 Nebelgerät immer vom Netz zu trennen.
6. Achten Sie darauf, dass das Nebelgerät stets aufrecht installiert ist.
7. Dieses Gerät ist nicht wasser- oder spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren Antari-Händler, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
8. Keine zu wartenden Teile im Geräteinnern. Wartungsarbeiten sind nur vom Ihrem Antari-Händler oder qualifizierten Servicetechnikern durchzuführen.

Brandgefahr

- Nur für Erwachsene. Das Nebelgerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf Personen.
- Der Ausstoß des Nebelgerätes ist sehr heiß. Halten Sie während des Betriebes einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zur Austrittsdüse ein.
- Der Nebeldunst an der Austrittsstelle steht unter Druck und ist sehr heiß.
- Installieren Sie das Nebelgerät an einem gut belüfteten Ort. Niemals die Lüftungsschlitze verdecken.
- Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf offene Flammen.
- Wenn die Versorgungsschnur beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder dem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Die Austrittsdüse wird während des Betriebes sehr heiß. Für leicht entflammbare Materialien muss ein Mindestabstand von 50 cm zur Austrittsdüse eingehalten werden.
- Lassen Sie Ihr Antari-Nebelgerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer abkühlen.

Explosionsgefahr

- Akku keiner übermäßigen Hitze aussetzen, von offenen Flammen entfernt halten und nicht versuchen, das Gehäuse zu entfernen.

- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Nebelfluid.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige und von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluidе auf Wasser-/Glykolbasis. Andere Nebelfluidе können schlechte Effekte erzeugen, zum Verstopfen oder Tropfen des Gerätes führen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sich immer eine ausreichende Menge Nebelfluid im Tank befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu Pumpenschäden und zur Überhitzung des Heizelementes. Der Fluidstand kann über das Fenster an der Rückseite des Gerätes überwacht werden.
- Sollte Ihr Antari-Nebelgerät einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie es bitte sofort ab. Entleeren Sie den Tank vollständig, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es bei Ihrem Antari-Händler ein.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Trinken Sie niemals Nebelfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

Auspacken & auf Transportschäden untersuchen

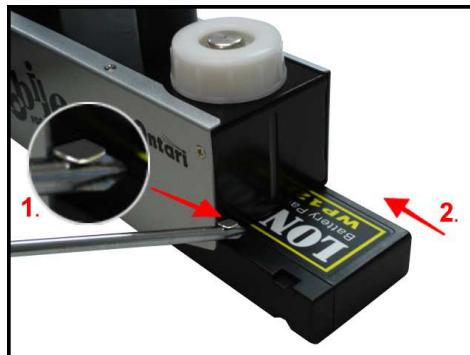
Öffnen Sie den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Der Versandkarton sollte Folgendes enthalten:

1. Bedienungsanleitung
2. M-1 Nebelgerät
3. Wiederaufladbarer Akku mit 12 V DC/ 2,3 Ah
4. Ladegerät für wiederaufladbaren Akku
5. Eine Flasche Antari-Nebelfluid
6. Mobile Fogger Flightcase

1. Wenn Ausrüstungsteile fehlen sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.
2. Bevor Sie mit der Inbetriebnahme Ihres Antari-Nebelgerätes beginnen, stellen Sie sicher, dass kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt.
3. Falls das Gehäuse der Einheit oder das Kabel beschädigt sein sollte, stecken Sie es nicht in die Steckdose und versuchen Sie nicht, es zu benutzen, bevor Sie Ihren Antari-Händler kontaktiert haben.

Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Versandkarton. Vergewissern Sie sich, dass alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt werden, insbesondere in der Nähe der Austrittsdüse.
2. Installieren Sie das Nebelgerät auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Nebelfluidtanks ab.
3. Füllen Sie den Tank mit qualitativ hochwertigem, vom Antari-Händler empfohlenem Nebelfluid auf Wasserbasis auf. Alle anderen Fluidarten können Tropfen und ernste Verstopfungsprobleme am Gerät zur Folge haben. Nach dem Befüllen verschließen Sie den Fluidtank bitte wieder mit dem Deckel. Achten Sie darauf, dass der maximale Fluidstand nicht überschritten wird. NICHT ÜBERFÜLLEN.
4. Akku laden. Netzteil in eine Schutzkontaktsteckdose stecken. Die grüne Lampe auf dem Akkuladegerät leuchtet auf, wenn es mit dem Netz verbunden ist. Dann Ladekopf mit dem Akku verbinden. Bitte beachten, dass der Akku beim erstmaligen Laden eine Ladedauer von 8 Stunden benötigt. Danach wird der Akku in etwa 2-3 Stunden vollständig geladen.
5. Die Ladung wird für 10-12 Minuten mit konstanter Nebelproduktion ausreichen, bevor ein erneutes Laden notwendig ist.
6. Geladenen Akku in den Boden des M-1 Nebelgerätes einstecken, wobei das Typenschild nach oben zeigt.



- **Platte vor dem Einsetzen des Akkus anheben.**
- **Sicherstellen, dass der Akku in der richtigen Position eingesetzt ist (siehe Foto).**

- (1) Die grüne Kontrolllampe an der Vorderseite des Handgriffes leuchtet auf, sobald die Taste gedrückt wird. Dadurch wird angezeigt, dass der Akku genügend Ladung zur Versorgung des M-1 besitzt.
- (2) Wenn die rote Kontrolllampe aufleuchtet, muss der Akku geladen werden. Das Gerät ist noch für eine kurze Zeit zur Nebelproduktion in der Lage, nachdem die rote Lampe begonnen hat, aufzuleuchten.

Bedienung

- (3) Um Nebelausstoß auszulösen, drücken Sie bitte die Taste an der Vorderseite des Griffes des M-1 Nebelgerätes.

(4) Für den M-1 sind zwei Bedienungsmodi auswählbar.

Betriebsmodus 1. Ermöglicht, dass das Nebelgerät so lange Nebel produzieren kann, wie die Taste des Handgriffes oder die Taste der Fernbedienung heruntergedrückt sind. Zum Stoppen der Nebelproduktion den Knopf loslassen.

Betriebsmodus 2. Arbeitet auf der Basis von einmaligem Drücken zum Start und erneutem Drücken zum Stoppen. In diesem Modus beginnt die Nebelproduktion durch Drücken der Taste. Das M-1 produziert ununterbrochen Nebel, bis die Taste ein zweites Mal heruntergedrückt wird.

- Den kleinen Schalter auf der rechten Seite des M-1 verwenden. Der Schalter befindet sich innerhalb des Gehäuses und wird durch das kleine Loch auf der Seite des Gehäuses eingestellt.
 - **Zur Auswahl von Betriebsmodus 1**, den Schalter in Richtung der Rückseite des M-1 schieben (in Richtung der Kappe auf dem Fluidtank).
- **Zur Auswahl von Betriebsmodus 2**, den Schalter in Richtung der Vorderseite des M-1 schieben (in Richtung der Düse).
- Wenn eine optionale Fernbedienung angeschlossen ist, bitte für ihre Bedienung die detaillierten Anweisungen unten durchlesen. Das Gerät wird mit der Nebelproduktion fortfahren, bis die Batterieladung verbraucht ist oder dem M-1 das Nebelfluid ausgeht. Wenn der M-1 mit dem optionalen Netzteil verbunden ist, sorgfältig den Pegel des Nebelfluids überwachen um sicherzustellen, dass dem Gerät nicht das Nebelfluid ausgeht. Bei Dauerbetrieb ist das Fluid in etwa 50 Minuten aufgebraucht.
- Eine volle Akkuladung wird dem M-1 für 10-12 Minuten reichen, bevor ein erneutes Laden notwendig ist. Bei Gebrauch des Akkus wird die Ladung mehrmals aufgebraucht sein, bevor wieder Fluid aufgefüllt werden muss.

Hinweis: Das M-1 Nebelgerät benötigt keine Aufwärmzeit. Anders als bei anderen Nebelgeräten müssen Sie mit der Nebelproduktion nicht warten, bis das Heizelement erwärmt ist.

Installation

- Das M-1 Nebelgerät kann in der Hand getragen oder je nach Wunsch an einem festen Standort aufgestellt werden.
- Unabhängig davon, wo das Gerät positioniert wird, ist es wichtig, dass Nebel niemals direkt auf Gesichter von Personen, offene Flammen oder direkt auf hitzeempfindliche Materialien gerichtet wird.

- Das Gerät kann in jedem beliebigen Winkel gehalten oder installiert werden. Nach Befüllen des Fluidtanks Kappe fest aufschrauben. Nichtbeachten dieses Hinweises kann ein Auslaufen zur Folge haben, wenn das Gerät winklig positioniert wird.

Optionale Fernbedienung

Es gibt zwei optionale Fernbedienungen für das M-1 Nebelgerät.

1. MCT-1 Timer-Fernbedienung: Diese Fernbedienung ist über ein 8-Meter-Kabel angeschlossen. Die Dauer der Nebelproduktion ist auf 10 Sekunden eingestellt. Das Intervall wird durch die Auswahl auf der Fernbedienung gesteuert, und ist zwischen 3 und 210 Sekunden einstellbar.
2. MCR-1 Funkfernbedienung: Diese Fernbedienung besteht aus zwei Komponenten. Der Sender befindet sich an einer kleinen Schlüsselkette und verfügt über eine Reichweite von bis zu 50 Meter von dem Empfänger. Der Empfänger wird an der Seite des M-1 Nebelgerätes angeschlossen und kann über einen Magnetstreifen an dem Gehäuse des NM-1 Nebelgerätes befestigt werden. Durch einmaliges Drücken des Knopfes der Steuerung beginnt die Nebelproduktion des M-1 Nebelgerätes. Durch ein zweites Drücken wird die Nebelproduktion des M-1 Nebelgerätes gestoppt.

WARNUNG

Die Batterie muss entfernt und das Netzteil ausgesteckt werden, bevor eine der Fernbedienungen an das M-1 Nebelgerät angeschlossen wird.

Optionales Netzteil

Wenn gewünscht, kann das M-1 Nebelgerät mit einem optionalen Netzteil versorgt werden, das in eine Schutzkontaktsteckdose gesteckt wird. Das Netzteil ist mit einem Dummy-Akku verbunden, der in den Akkuschlitz des M-1 eingeschoben wird.

Dadurch wird ein unbegrenzter Betrieb des Nebelgerätes ermöglicht. Der Nachteil besteht darin, dass eine Stromversorgung erforderlich ist, wodurch die Mobilität des M-1 verringert wird. Der Vorteil besteht darin, dass das Gerät zur Nebelproduktion für eine unbegrenzte Zeitdauer in der Lage ist.

Vorsicht

- Während der Nebelproduktion immer Flüssigkeitsstand im Tank überwachen. Ein Betrieb des Nebelgerätes ohne Fluid kann eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes verursachen.
- Sollten Sie einen verminderten Ausstoß, Pumpgeräusche oder überhaupt keinen Ausstoß feststellen, sofort den Akkut entfernen. Kontrollieren Sie den Flüssigkeitsstand und laden Sie den Akku. Wenn der Fluidtank voll, und der Akku geladen ist, Akku einführen und den Knopf

auf dem Handgriff drücken. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert und Sie den Grund des Problems nicht feststellen können, drücken Sie nicht weiter auf den Fernsteuerungsknopf, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann. Gehäuse nicht öffnen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinnern. Schicken Sie das Gerät zur Überprüfung an Ihren Antari-Händler.

- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie die Maschine länger als eine Stunde nicht betreiben. Andernfalls können Batterieschäden auftreten.
- Vor dem Verstauen im Flightcase den Akku entfernen und separat in das Flightcase legen.
- Achten Sie darauf, dass das Nebelfluid nicht verunreinigt wird. Setzen Sie sofort nach Befüllen des Tankes den Deckel des Tankes sowie des Nebelfluidbehälters wieder auf.
- Um Beschädigung des Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden und eine Reduzierung der Lebensdauer zu verhindern, sollte der Akku vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle zwei bis drei Monate während der Lagerzeit voll aufgeladen werden.
- Bleibatterien verlieren mit der Zeit an Leistung. Bei korrekter Benutzung beträgt die Lebensdauer über zwei Jahre.

Hinweise zur Leistung

- Alle Nebelgeräte bilden um die Austrittsdüse Kondenswasser. Beachten Sie bitte bei der Installation, dass dies zu Flüssigkeitsansammlungen auf der Oberfläche unterhalb der Austrittsdüse führen kann.
- Alle Nebelgeräte können während des Betriebes oder bis ca. 1 Minute nachdem das Gerät außer Betrieb genommen wurde, gelegentlich etwas Nebel ausstoßen. Dies ist normal, und kein Hinweis auf einen Defekt.
- Nach längerem Dauerbetrieb wird das Gehäuse von Nebelgeräten insbesondere auf der Vorderseite des Gerätes warm. Vorsicht bei der Handhabung des Gerätes während und kurz nach der Nebelproduktion. Das M-1 Nebelgerät ausschließlich am Handgriff tragen und das Gerät vor dem Einpacken in eine Transportbox abkühlen lassen.



M-1 Mobile Fogger Mode d'emploi

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la machine à fumée ANTARI M-1. Vous êtes maintenant en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée ANTARI pour de nombreuses années.

Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

Caractéristiques techniques

Spannungsversorgung	DC 12V (Batterie) AC 100-240V, 50-60Hz (Ladegerät)
Gesamtanschlusswert	75W
Aufwärmzeit	1 Sekunde (ca.)
Fluidverbrauch	2 ml/min
Tankinhalt	110ml (0,03gal)
Kompatible Nebelflüssigkeit	Antari FLM Fog Nebelflüssigkeit
Umgebungstemperaturbereich	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
Steuerung	Manuell Timer (optional) Funk (optional)
Zubehör	DCP-12 Netzadapter und Dummy-Batterie MCT-1 Timer-Fernbedienung MCR-1 Funkfernbedienung
Maße	L227 B66 H112 mm (L8,94 B2,60 H4,41 inch)
Gewicht	1,8 kg (3,97 lbs)

ATTENTION!

Veillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à fumée ANTARI.

Danger d'électrocution

- Protéger de l'humidité.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Avant de remplir le réservoir de liquide toujours éloigner l'accumulateur ou séparer le bloc d'alimentation de votre ANTARI M-1 du secteur.
- Eloignez l'accumulateur de l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.
- Avant de remplir le réservoir toujours séparez votre ANTARI M-1 du secteur.
- Assurez vous d'installer la machine à fumée toujours droit.
- Cet appareil n'est pas étanche au jet d'eau. Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur ANTARI avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par votre revendeur ANTARI ou par des spécialistes.

Danger d'incendie

- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Installez le hors de portée des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des personnes.
- Le débit de la machine à fumée est très chaud. Pendant que la machine est en marche, respectez une distance minimale de 50 cm vis-à-vis son bec.
- La fumée à la sortie est sous pression et très chaude.
- Installez l'appareil à fumée à un endroit bien aéré. Ne jamais couvrir les orifices d'aération.
- Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes ouvertes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut être remplacé par le fabricant ou par l'agent de maintenance ou du personnel d'une qualification similaire, afin d'éviter des dangers.
- Le bec de la machine devient très chaud pendant son fonctionnement. Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux inflammables.
- Laissez refroidir la machine à fumée ANTARI avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.

Risques d'explosion

- Ne pas exposer l'accumulateur à une chaleur excessive, le tenir éloigné de flammes ouvertes et ne pas essayer à éloigner le boîtier.
- Ne jamais mélanger des liquides inflammables gazeux ou huileux avec le liquide à fumée.

- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau ou de glycol recommandée par votre revendeur. D' autres liquides à fumée pourraient générer des mauvais effets et causer des problèmes d'encrassage ou des crachotements.
- Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à fumée dans le réservoir. Un emploi sans liquide à fumée pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage. Le niveau de liquide peut être surveillé par la fenêtre à la face arrière de l'appareil.
- Si votre machine à fumée ANTARI ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. Videz complètement le réservoir, emballez-le soigneusement (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur ANTARI.
- Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

Déballage & inspection

Ouvrez le carton d'expédition et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Assurez-vous que le carton d'expédition contient le articles suivants:

1. Mode d'emploi
2. Appareil à fumée M-1
3. Accumulateur rechargeable 12 V – 2,3 Ah
4. Chargeur pour accumulateur rechargeable
5. Une bouteille de liquide à fumée ANTARI
6. Mobile Fogger Flight Case

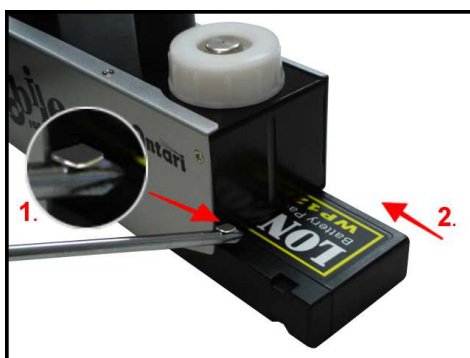
- En cas de livraison incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur ANTARI.
- Avant de commencer votre mise en service initiale de votre appareil à fumée ANTARI assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport.
- Au cas où le boîtier ou le câble soient endommagés, ne le branchez pas et n'essayez pas à l'utiliser avant d'avoir consulté votre revendeur ANTARI.

Mise en service

- Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique, surtout au bec de la machine.
- Placez la machine à fumée sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée.
- Remplissez le réservoir avec des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandée par votre revendeur ANTARI. Tous les autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes sérieux d'encrassage ou des crachotements. Suivant le remplissage s'il

vous plaît refermez le réservoir de liquide avec le couvercle. Faites attention à ce que le niveau de liquide maximal ne soit pas excédé. NE PAS EXCÉDER.

- Chargez l'accumulateur. Enficher l'adaptateur d'alimentation dans une prise de courant de sécurité. La lampe verte du chargeur d'accumulateur s'allume lorsqu'il est connecté au secteur. Ensuite connecter la tête de chargement à l'accumulateur. Faire attention à ce que l'accumulateur aura besoin de 8 heures lors du chargement initial. Puis, l'accumulateur sera chargé complètement dans environ 2-3 heures.
- Le chargement suffira pour 10-12 minutes de fonctionnement avec production constante de fumée, avant qu'un nouveau chargement soit nécessaire.
- Insérer l'accumulateur chargé dans la base de l'appareil à fumée M-1 avec plaque signalétique vers le haut.



1. Enlever la plaque avant d'insérer l'accumulateur.

2. Assurer que l'accumulateur soit inséré en position correcte (voir photo).

- La lampe verte à la face avant de la poignée s'allume aussitôt que le bouton soit pressé. Ceci indique que l'accumulateur possède assez de chargement pour alimenter le M-1.
- Au cas où la lampe rouge s'allume, il faut charger l'accumulateur. L'appareil sera encore à même à une production de fumée de courte durée, après que la lampe rouge ait commencée à s'allumer.

Maniement

- Pour déclencher le jet de fumée, pressez le bouton correspondant à la face avant de la poignée de l'appareil à fumée M-1.
- On peut sélectionner deux modes de maniement pour le M-1.

Mode de maniement 1. Donne la possibilité que l'appareil puisse produire de la fumée aussi longtemps que le bouton de la poignée ou le bouton de la télécommande soient pressés. Pour arrêter la production de fumée relâcher le bouton!

Mode de maniemment 2. Fonctionne sur la base de presser le bouton une fois pour le début et une autre fois pour l'arrêt. Dans ce mode, la production de fumée commence avec la pression sur le bouton. Le M-1 produit fumée sans arrêt, jusqu'à une deuxième pression sur le bouton.

- Utiliser le petit commutateur au côté droite du M-1. Le commutateur se trouve à l'intérieur du boîtier et il est ajusté à travers le petit trou au côté du boîtier.
- **Pour sélectionner le mode de maniemment 1,** glisser le commutateur en direction de la face arrière du M-1 (en direction du couvercle sur le réservoir de liquide).
- **Pour sélectionner le mode de maniemment 2,** glisser le commutateur en direction de la face avant du M-1 (en direction du bec).
- Quand une télécommande optionnelle est connectée, s'il vous plaît consultez les instructions détaillées en bas. L'appareil va produire de la fumée jusqu'à ce que la charge de l'accumulateur soit épuisée ou le M-1 n'a plus de liquide de fumée. Dans le cas que le M-1 est connecté avec l'adaptateur d'alimentation, surveillez soigneusement le niveau du liquide de fumée pour assurer que l'appareil ne soit pas sans liquide de fumée. Lors d'une opération en permanence, le liquide de fumée de l'appareil sera épuisé dans environ 50 minutes.
- Un chargement complet sera suffisant pour le M-1 pour 10-12 minutes, avant qu'un nouveau chargement soit nécessaire. Lors de l'utilisation de l'accumulateur le chargement sera épuisé plusieurs fois, avant que le liquide doit être rempli.

Indication: L'appareil à fumée M-1 n'a pas besoin de temps de chauffage. Différamment d'autres appareils à fumée vous le devez pas attendre que l'élément de chauffage soit chauffé pour procéder à la production de fumée.

Installation

- L'appareil à fumée M-1 peut être porté à la main ou être fixé à un endroit fixe comme désiré.
- Indépendamment du fait ou l'appareil est positionné, il est important que la fumée ne soit jamais dirigé sur des faces de personnes, des flammes ouvertes ou directement sur des matériaux inflammables.
- L'appareil peut être porté ou installé dans chaque angle. Visser le couvercle du réservoir de liquide fermement suivant le remplissage. Ne pas respecter cette indication peut avoir pour conséquence la fuite, si l'appareil est positionné en inclinaison.

Opération avec télécommande optionnelle

Il y a deux télécommandes optionnelles pour la machine à fumée M-1.

1. MCT-1 télécommande programmeur: Cette télécommande est connectée par un câble de 8 mètres. La durée de production de fumée est réglée à 10 secondes. L'intervalle est contrôlé par la sélection sur la télécommande et ajustable entre 3 et 220 secondes.
2. MCR-1 Radiotélécommande: Cette télécommande consiste de deux composants. Le transmetteur se trouve à un porte-clefs petit et possède un rayon d'action jusqu'à 50 mètres à partir du récepteur. Le récepteur est connecté au côté de la machine à fumée M-1 et peut être attaché au boîtier du M-1 à travers d'une bande magnétique. En pressant une fois le bouton de la télécommande la production de fumée commence. Une seconde pression arrête la production de fumée par le M-1.

ATTENTION

Avant de connecter ou débrancher une des télécommandes de la machine à fumée M-1 éloignez l'accumulateur et débranchez l'adaptateur d'alimentation.

Adaptateur de secteur optional

Si désiré, il est possible d'alimenter l'appareil à fumée M-1 par un adaptateur de secteur optional, qui est enfiché dans une prise de courant de sécurité. L'adaptateur est connecté avec un accumulateur maquette, qui est inséré dans la fente d'accumulateur du M-1.

Ceci permet un fonctionnement illimité de l'appareil à fumée. Le désavantage consiste dans le fait qu'une alimentation en courant est nécessaire, ce qui réduit la mobilité du M-1. L'avantage consiste dans le fait que l'appareil est à même de produire de la fumée pour une durée illimitée.

Important

- Pendant la production de fumée toujours surveiller le niveau de liquide de réservoir. Un fonctionnement de l'appareil à fumée peut causer un dommage permanent à l'appareil.
- Si le réservoir de liquide est plein et l'accumulateur chargé, insérer l'accumulateur et presser le bouton sur la poignée.
- Si vous constatez un débit trop faible, un bruit de la pompe ou un manque total de fumée, enlevez l'accumulateur immédiatement. Vérifiez le niveau de liquide et chargez l'accumulateur. Si le réservoir de liquide est plein et l'accumulateur chargé, insérer l'accumulateur et presser le bouton sur la poignée. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas et vous ne pouvez pas déterminer la raison pour le problème, ne pressez plus sur le bouton de la télécommande, puisque par cela l'appareil peut être endommagé. Ne pas ouvrir le boîtier. A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Envoyez l'appareil à votre revendeur ANTARI pour une vérification.
- Quand installer la machine dans un flightcase, veuillez quitter l'accumulateur de la machine.

- Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée. Après l'avoir rempli de liquide à fumée, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine.
- Pour éviter tout dommage de accumulateur à cause d'une décharge profonde, et une réduction de la durée de vie des accumulateurs, chargez entièrement le accumulateur avant un stockage long et tous les 2 ou 3 mois au moins pendant le stockage.
- Il est normal que l'accumulateur réduit sans puissance en cours du temps. Quand utilisée normalement, la vie est plus de 2 ans.

Remarques de performance

1. Toutes machines à fumée dégagent une condensation autour de ses becs de sortie qui pourrait mener à une accumulation d'humidité sur la surface au-dessous de l'appareil. Prenez cela en considération lors du choix de l'emplacement de votre appareil.
2. Pendant son fonctionnement ou quelque temps après, il se peut de temps en temps qu'une machine à fumée débite spontanément de la fumée. C'est normal et aucune indication pour un défaut.
3. Après une utilisation continue toute machine à fumée sera chauffée en particulier sur la face avant de la machine. Faites attention lors du maniement de l'appareil pendant et en court terme après la production de fumée. Uniquement portez l'appareil M-1 par la poignée et laissez l'appareil refroidir avant de l'emballer dans une boîte de transport.



M-1 手提式煙霧機(蓄電式)使用說明書

恭喜您成為 Antari M-1 手提式煙霧機的使用者。

感謝您選用 **Antari** 煙霧機產品，現在您已經擁有高科技的專業煙霧機，在開始使用之前，我們建議您先仔細閱讀本說明書，遵循使用手冊中的說明，這會有助於您在使用 **Antari** 煙霧機時得心應手，達到最滿意的煙霧效果，對於機器的使用壽命也更為延長。

機器規格

- 電壓	DC 12V (充電式電池) AC 100-240V, 50-60Hz (電池充電器)
- 額定功率	75 瓦
- 加熱時間	(約) 1 秒鐘
- 耗油量	2 毫升/分鐘
- 油桶容量	110 毫升 (0.03 加侖)
- 適用煙霧水	Antari FLM 煙霧水
- 適用環溫	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
- 控制方式	手動控制 定時控制 (選配) 無線控制 (選配)
- 選擇性配件	DCP-12 假電池與電源轉換器 MCT-1 有線定時控制器 MCR-1 無線控制器
- 尺寸	長 227 寬 66 高 112 mm (長 8.94 寬 2.60 高 4.41 inch)
- 重量	1.8 公斤 (3.97 lbs)

請注意

避免觸電的安全使用方式

- 請保持機器乾燥。
- 在填充煙霧油至油桶之前，請先拆下 M-1 煙霧機的電池或拔掉機器電源插頭。
- 請保持機器安置平放，勿傾斜放置。

- 機器使用完畢時請拆下電池或拔掉機器電源插頭
- 本產品之設計為不防水，遇潮濕或浸水或煙霧油滲出時請立即拔掉插頭並擦乾，並在下次使用前，聯絡技術人員或 **Antari** 的代理商檢修。
- 不使用時請關機，若長時間不使用時請拆下電池或拔掉機器電源插頭。
- 本包裝中未附服務零件，敬請聯繫 **Antari** 代理商，或洽詢合格技術人員。

避免燃燒的安全使用方式

- 機器僅限成人使用，放置煙霧機之地點應避免兒童可及之處，機器使用中請時常注意機器狀況。
- 煙霧機所產生的煙霧溫度較高，機器運作時，請遠離噴嘴 50 公分以上。
- 請勿將機器噴嘴對著人體及動物直射。
- 請將煙霧機放置於通風良好的地方，請勿遮蓋機器散熱部分，並勿將機器噴嘴對準火舌。
- 當機器運作時，噴嘴輸出部分之溫度非常高，故請將任何物品放置遠離機器 50 公分以上。
- 清潔、從事維護及收納機器時，請先確認機器已經完全冷卻。

避免爆炸的安全使用方式

- 請勿將電池暴露在高溫下，遠離火舌並請勿任意在機器操作時，拆卸零件。
- 請勿將任何可燃性液體(如油脂, 瓦斯, 香水)放置於煙霧油槽中，並在使用前詳細閱讀說明書。
- 請使用代理商所推薦的 **Antari** 高品質 FLR / FLG 水性煙霧油(M-1 只使用 FLM-05 煙霧油)，若任意使用其他煙霧油，將可能導致堵管現象甚至造成內部零件腐蝕。
- 請確認煙霧油槽中有足夠的煙霧油，以免造成煙霧機幫浦空轉過熱。
- 若在無填裝煙霧油的狀態下運轉機器，將導致幫浦與加熱管的損壞。
- 若您的 **Antari M-1** 機器有任何不當運轉情況時，請即刻停止使用，倒出煙霧油，等機器冷卻後，仔細包裝好本產品(建議以原包裝)送至代理商或經銷商處維修。
- 請記得在運送或郵寄本產品前，確定完全傾倒出所有在油桶中的煙霧油。
- 煙霧油不能飲用，誤飲時，如有任何不適請立即就醫，若不甚接觸眼睛，請即刻以水清洗。

建議： 在使用本機器之前，詳細的閱讀一次印刷在機器上蓋板及後背板的警語標示。

拆除包裝及檢視機器

請打開包裝確認機器運作的所有設備齊全，請參考配置圖，確認您所購買的機型應包括之項目，倘若有缺少任何項目，請即刻聯絡 **Antari** 經銷商。機器出廠時應包含以下物件：

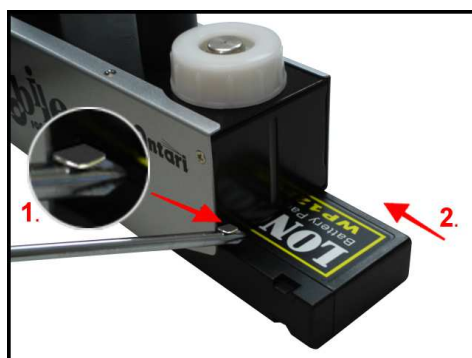
1. M1 手提式煙霧機一部
2. 電池充電器
3. 充電式電池
4. 500CC 煙霧油一瓶
5. 手提飛行箱

在開始使用 M-1 機器之前，請先確認本產品未因運送過程造成外部的損壞，若機器外殼、控制器或電

源線有任何損壞，請勿插上插頭，也勿使用，並馬上與 **Antari** 代理商或經銷商聯繫。

機器的安裝

- 拆開包裝，小心的移除所有的保麗龍墊片，特別是機器噴嘴的部分。
- 請注入 **Antari FLM-05** 高品質煙霧油，並仔細蓋上油蓋。
- 電池充電方式：請將充電器接上電源插頭，然後將電池連接充電。請注意首次使用電池必須充滿八個小時，往後充電時間大約 2~3 個小時。
- 充完電後約能連續使用 10~12 分鐘。
- 電池安裝至機器時，請注意方向(貼紙面朝上-如圖示)。



放置電池時請稍微傾斜機器，會更容易置入，銀色卡榫為固定電池之用。

請確認電池放置時的位置正確(如附圖)。

- 當第一次按下按鈕時，機器把手前方的綠燈會閃爍，表示電池已經充電飽和。
- 當紅色燈開始閃爍時，表示電池需要充電，但這時機器仍能稍微運作一陣短暫時間。

操作機器

- 啟動噴煙動作的開關位於機器提把的上方有兩種操控方式可選擇，請注意 **M-1** 機身右側有一個開孔，開孔中有一個小開關，可利用此小開關來切換操作模式。
- 操作模式 1: 將右側孔中的小開關往油桶蓋方向撥，可將機器設定在一號操作模式，在此模式下，持續壓著把手上的開關，**M-1** 會持續噴煙動作，而一旦鬆開開關，機器就會停止噴煙。
- 操作模式 2: 將右側孔中的小開關往噴嘴方向撥，可將機器設定在二號操作模式，在此模式下，按一下把手上的開關，**M-1** 就會開始持續噴煙，只要再按一下把手開關即可停止機器噴煙。
- 機器可持續噴煙直到電池電量使用完或煙霧油使用完。當 **M-1** 連接上電源插頭時，請小心注意勿讓機器在煙霧油耗盡時仍繼續運作。機器油桶中的煙霧油，大約可連續提供機器使用 50 分鐘。
- 當充電完畢，電量飽滿的電池可以提供 **M-1** 機器連續 10~12 分鐘的運作，

請注意: **M-1** 機器並不須要預熱時間，不同於其他煙霧機，在使用 **M-1** 時不須要事先預熱。

安裝放置注意事項

- 煙霧機可提供隨時攜帶或放置固定位置運作的兩種需求。

- 當機器安置並運作時，請注意勿朝向人們臉部噴射，並勿任意放置在易燃物品旁邊。
- 此機器可以裝置於各種角度，在重覆裝填煙霧油時，請牢固地旋緊油桶蓋。

M1 機器可搭配兩種選購控制器

1. MCT-1 定時控制器: 此控制器是透過一條總長 8 公尺的電線與 M1 連接，內建設定的持續煙霧輸出為 10 秒，而每次煙霧的輸出間距可透過控制器上的旋鈕來設定於 3 至 220 秒之間。
2. MCR-1 無線控制器組: 將無線控制器組的訊號接收器安裝上 M1，可利用發射器來控制噴煙動作，發射訊號的有效距離在空曠處最遠可達 50 公尺。

選配的假電池及電源變壓器組

您可以選購 M-1 假電池和電源變壓器組(品號 DCP-12)

電源變壓器組適用於交流 100~240V 的電源，可轉換為直流 12V 的電壓並透過假電池來供應 M-1 動作所需的電力，雖然使用時的行動力不若使用電池般的不受到電源插座和電源線的空間限制，但可滿足長時間工作的需求，不必擔心電力耗盡的問題。

請注意

- 若 M-1 機器需要閒置超過一個小時以上請移出電池，否則電池將容易故障。將機器放回飛行箱時，請先把電池拆掉，並與機器分別放置箱內。
- 請勿讓灰塵、髒汙之類混進煙油中。因此，請僅記每次裝填完畢時，務必將油桶蓋鎖好。
- 強烈提醒使用者，請至少每兩個月要將電池重覆充電或使用機器一次，若電池閒置超過兩個月無使用，則容易造成電池漏電或損壞。此外，為了能充份延長電池的使用時間，在充電前請先放電完全。
- 電池隨著使用時間越長，其蓄電能力逐漸減少實屬正常狀況。若正常使用，一顆電池約有 2 年的壽命。
- 在機器使用時請隨時注意煙霧油量，若機器在無煙油狀態下運作，則會導致機器永久的損壞。
- 當你察覺煙霧輸出量變少，或幫浦在運作卻無煙量產生，請移除電池，檢查液體容量並將電池再行充電。當油桶裝滿且電池也充飽，再將電池插入機器，按下按鈕再試。
- 如果機器仍然無法運作，且無法判斷出問題所在，請勿再嘗試按壓按鈕，因為此動作會造成機器的損壞，也請勿自行拆卸機殼，裡面並無放置任何維修零件。請送回 Antari 的代理商維修。
- 煙霧機在使用一段時間後，噴嘴附近會有一些灰色沉澱物質，是因為液體經過熱交換而產生的自然現象，只要將它擦乾淨即可，如發現噴嘴附近有黑色濃稠的沉澱物時，請檢視所用的煙霧油，是否為成分不良品，並請停止使用，以維護機器使用壽命。
- 在操作完後，機殼與機身會有一定的熱度，特別是在機器的前方。
- 機器不使用需收納之前請先清潔機器並確定將油桶清空，拆下控制器與電源線收好，整套機器與配件請存放於乾燥陰涼處，每月固定溫機一次，可保護機器較不受潮。



For current product information visit Antari at: www.antari.com
For information requests please contact us at: sales@antari.com



C08M01007

www.antari.com